

Ве́тхїй Завѣ́тъ

Кни́га Е҆сѳи́рь.





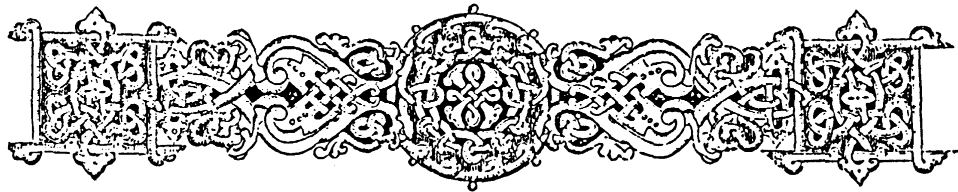
Глава̀ 1.

Въ лѣ́то второ́е ца́рства а҆ртаѯе́рѯа вели́кагѡ, въ пе́рвый де́нь мц҃а нїса́на, со́нъ
ви́дѣ мардохе́й сы́нъ і҆аі́ровъ, семе́евъ, кїсе́евъ, ѿ пле́мене веніа̑ми́нѧ, человѣ́къ
і҆ꙋде́анинъ, ѡ҆битаѧ́й въ сꙋ́сѣхъ гра́дѣ, человѣ́къ вели́къ, слꙋжа̀ во дворѣ̀ царе́вѣ:
бѣ́ же ѿ плѣне́нныхъ, и҆̀хже плѣнѝ навꙋходоно́соръ ца́рь вавѷлѡ́нскій ѿ
і҆ерⷭ҇ли́ма, со і҆ехоні́ею царе́мъ і҆ꙋде́йскимъ. И҆ сицево̀ є҆гѡ̀ со́ніе: и҆ сѐ, гла́съ ᲂу҆жа́с-
ный, гро́ми и҆ тр҄ꙋсъ и҆ смѧте́ніе на землѝ: и҆ сѐ, два̀ ѕмі̑а вели̑ка пронзыдо́ста,
готѡ́ва ѻ҆́ба междꙋ̀ собо́ю бра́тисѧ, и҆ бы́сть гла́съ и҆́хъ вели́къ, и҆ гла́сомъ и҆́хъ
ᲂу҆гото́васѧ вѧ́къ ꙗ҆зы́къ на бра́нь, да и҆стребѧ́тъ ꙗ҆зы́къ пра̑вныхъ: и҆ сѐ, де́нь
тьмы̀ и҆ мра́ка, ско́рбь и҆ тѣснота̀, и҆ ѡ҆ѕлобле́ніе и҆ смѧте́ніе ве́ліе на землѝ, и҆
возмꙋти́сѧ вѧ́къ ꙗ҆зы́къ пра̑венъ, боѧ́щесѧ ѕло́бы и҆́хъ, и҆ ᲂу҆гото́вашасѧ на
поги́бель, и҆ возопи́ша ко гдⷭ҇ꙋ: ѿ во́плѧ же и҆́хъ бы́сть ꙗ҆́ки ѿ ма́лагѡ
и҆сто́чника рѣка̀ ве́лїѧ, вода̀ мно́га: и҆ свѣ́тъ и҆ со́лнце возсїѧ̀, и҆ смире́ннїи
вознесо́шасѧ и҆ поѧдо́ша сла́вныхъ. И҆ возбꙋ́дъ мардохе́й ви́дѣвый со́ніе сїѐ, и҆
є҆̀же бг҃ъ восхотѣ̀ сотвори́ти, содержа́ше со́ніе сїѐ въ се́рдцы, и҆ во всѧ́цѣмъ
словесѝ хотѧ́ше разꙋмѣ́ти є҆̀ да́же до но́щи. И҆ пребыва́ше мардохе́й во дворѣ̀
со гава́ѳомъ и҆ ѳа́рромъ двѣма̀ є҆ѵнꙋ́хома царе́выма, и҆̀же стрежа́ста дво́ръ: и҆
слы́ша разглагѡ́льствїѧ и҆́хъ, и҆ совѣ́ты и҆́хъ и҆спыта̀, и҆ разꙋмѣ̀, ꙗ҆́кѡ гото́-
вѧтъ рꙋ́цѣ своѝ возложи́ти на царѧ̀ а҆ртаѯе́рѯа: и҆ сказа̀ царю̀ ѡ҆ ни́хъ. И҆ и҆спы-
та̀ ца́рь двꙋ̀ є҆ѵнꙋ́хꙋ свое́ю, и҆ и҆сповѣ̑давша повѣ̑шена бы́ста. И҆ написа̀ ца́рь
словеса̀ сї̑ѧ на па́мѧть, и҆ мардохе́й написа̀ ѡ҆ словесѣ́хъ си́хъ. И҆ повелѣ̀ ца́рь
мардохе́ю слꙋжи́ти во дворѣ̀ и҆ дадѐ є҆мꙋ̀ да́ры за сїѐ. И҆ бѣ̀ а҆ма́нъ а҆мада́ѳовъ
вꙋге́анинъ сла́венъ пред царе́мъ и҆ восхотѣ̀ ѡ҆ѕло́бити мардохе́а и҆ лю́дій є҆гѡ̀ двꙋ̀
ра́ди є҆ѵнꙋ́хꙋ царе́вꙋ. 1 И҆ бы́сть по словесѣ́хъ си́хъ во дне́хъ а҆ртаѯе́рѯа: се́й
а҆ртаѯе́рѯъ ѿ і҆нді́и ѡ҆блада́ше сто̀ два́десѧть седмі́ю страна́ми (да́же до є҆ѳїо́пїи):
2 во дни̑ же ты̑ѧ, є҆гда̀ сѣ́де на престо́лѣ ца́рь а҆ртаѯе́рѯъ въ сꙋ́сѣхъ гра́дѣ,
3 въ тре́тїе лѣ́то ца́рства своегѡ̀, сотворѝ пи́ръ дрꙋгѡ́мъ и҆ про́чымъ

ꙗ҆зы́кѡмъ, и҆ пе́рсскимъ и҆ ми́дскимъ сла́внымъ, и҆ нача́льнымъ сатра́пѡмъ,
4 и҆ по си́хъ, є҆гда̀ показа̀ и҆̀мъ бога́тство ца́рства своегѡ̀ и҆ сла́вꙋ весе́лїѧ
своегѡ̀, во сто̀ ѻ҆̓смьдесѧ́тъ дні́й. 5 И҆ є҆гда̀ и҆спо́лнишасѧ дні́е пи́ра, сотворѝ ца́рь
пи́ршество ꙗ҆зы́кѡмъ ѡ҆брѣ́тшымсѧ во гра́дѣ (сꙋсѣ́хъ) на дні́й ше́сть во
дворѣ̀ до́мꙋ царе́ва, 6 ᲂу҆кра́шеннѣмъ вѷссо́нными и҆ зеле́ными завѣ́сами, про-
сте́ртыми на ᲂу҆̓жахъ вѷссо́нныхъ и҆ червлени́чныхъ, на ко́льцахъ златы́хъ и҆
сре́брѧныхъ, на столпѣ́хъ мра́морныхъ и҆ ка́менныхъ: 7 лѡ́жа зла̑та и҆ сре́брѧна,
на помо́стѣ ка́мене смара́гдова, и҆ пїнні́ска и҆ парі́ска мра́мора, и҆ плащани̑цы
пестрота́ми разли́чными расцвѣ́чєны, ѡ҆̓крестъ шипцы̀ разсѣ́ѧни: 8 сосꙋ́ди
зла́ти и҆ сре́брѧни, и҆ ча́ша а҆нѳра́ѯа (ка́мене) предложе́ннаѧ, цѣно́ю тала̑нтъ
три́десѧть ты́сѧщъ: вїно̀ мно́го и҆ сла́дко, є҆̓же са́мъ ца́рь пїѧ́ше: питїе́ же сїѐ
не по ᲂу҆ста́вленномꙋ зако́нꙋ бы́сть, та́кѡ бо восхотѣ̀ ца́рь и҆ заповѣ́да
ї҆коно́мѡмъ сотвори́ти во́лю свою̀ и҆ мꙋже́й. 9 И҆ а҆стї́нь цари́ца сотворѝ пи́ръ
жена́мъ въ до́мꙋ царе́вѣ, и҆дѣ́же ца́рь а҆ртаѯе́рѯъ. 10 Въ де́нь же седмы́й развесе-
ли́всѧ ца́рь, речѐ а҆ма́нꙋ и҆ваза́нꙋ, и҆ ѳа́ррѣ и҆ вара́зꙋ, и҆ задолѳа́нꙋ и҆ а҆ватა́зꙋ
и҆ ѳара́вꙋ, седми́мъ є҆ѵнꙋ́хѡмъ, и҆̀же слꙋжа́хꙋ пред̾ царе́мъ а҆ртаѯе́рѯомъ,
11 привестѝ (а҆стї́нь) цари́цꙋ пред̾ негѡ̀, є҆̓же воцари́ти ю҆̀ и҆ возложи́ти на ню̀
вѣне́цъ ца́рскїй и҆ показа́ти ю҆̀ всѣ̑мъ нача́льствꙋющымъ и҆ ꙗ҆зы́кѡмъ красотꙋ̀
є҆ѧ̀, занѐ прекра́сна бѣ̀. 12 И҆ не послꙋ́ша є҆гѡ̀ а҆стї́нь цари́ца прїитѝ со є҆ѵнꙋ́хи.
13 И҆ ѡ҆печа́лисѧ ца́рь, и҆ разгнѣ́васѧ, и҆ речѐ бли̑жнимъ свои̑мъ: си́це речѐ а҆стї́нь:
сотвори́те ᲂу҆̀бо ѡ҆ се́мъ зако́нъ и҆ сꙋ́дъ. 14 И҆ пристꙋпи́ша къ немꙋ̀ а҆ркесе́й и҆
сарсоѳе́й и҆ малисеа́ръ, нача̑льницы пе́рсстїи и҆ ми́дстїи, и҆̀же бли́з̾ царѧ̀, пе́рвїи
сѣдѧ́щїи при царѝ, 15 и҆ возвѣсти́ша є҆мꙋ̀ по зако́нѡмъ, ка́кѡ подоба́етъ
сотвори́ти цари́цѣ а҆стї́ни, ꙗ҆̓кѡ не сотворѝ повелѣ́нныхъ ѿ царѧ̀ чрез̾ є҆ѵнꙋ́хи.
16 И҆ речѐ мꙋхе́й ко царю̀ и҆ къ болѧ́рѡмъ: не царѧ̀ є҆ди́наго ѡ҆би́дѣ а҆стї́нь
цари́ца, но и҆ всѧ̑ кнѧ̑зи и҆ нача́льники царє́вы, 17 и҆̓бо повѣ́да и҆̀мъ словеса̀
цари́цы, и҆ ка́кѡ противоречѐ царю̀: 18 ꙗ҆̓коже ᲂу҆̓бѡ проти́внѡ речѐ царю̀
а҆ртаѯе́рѯꙋ, си́це и҆ дне́сь госпожѝ жєны̀ про́чыѧ кнѧзе́й пе́рсскихъ и҆ ми́дскихъ,
ᲂу҆слы́шавшѧ царю̀ речє́ннаѧ ѿ неѧ̀, дерзнꙋ́тъ та́кожде безче́ствовати мꙋже́й
свои́хъ: 19 а҆̓ще ᲂу҆̀бо ᲂу҆го́дно царю̀, да повели́тъ ца́рскимъ повелѣ́нїемъ, и҆ да
напи́шетсѧ по зако́нѡмъ ми̑дскимъ и҆ пе́рсскимъ, и҆ и҆̓накѡ да не бꙋ́детъ, нижѐ
да вни́детъ ктомꙋ̀ цари́ца къ немꙋ̀, и҆ ца́рство є҆ѧ̀ да преда́стъ ца́рь женѣ̀
лꙋ́чшей є҆ѧ̀: 20 и҆ да бꙋ́детъ ᲂу҆слы́шанъ зако́нъ, и҆̓же ѿ царѧ̀, є҆го́же сотвори́тъ

во ца́рствїи свое́мъ, и҆ си́це всѧ҄ жєны̀ возложа́тъ че́сть на мꙋ́жы своѧ҄ ѿ
бога́та да́же до ѹ҆бо́га ✡. [21] И҆ ѹ҆го́дно бы́сть сло́во пре́дъ царе́мъ и҆ нача҄льники, и҆
сотворѝ ца́рь, ꙗ҆́коже речѐ є҆мꙋ̀ мꙋхе́й, [22] и҆ посла̀ ца́рь кни҄ги во всѐ ца́рство по
страна́мъ по ѧ҆зы́кꙋ и҆́хъ, да бꙋ́детъ стра́хъ и҆̀мъ въ жили́щихъ и҆́хъ.

✡ Є҆вр.: ѿ вели́ка да́же до ма́ла.



Глава̀ 2.

И҆ по словесѣ́хъ си́хъ ᲂу҆толи́сѧ ца́рь ѿ гнѣ́ва, и҆ не воспомѧнꙋ̀ ктомꙋ̀ а҆сті́нн,
воспомина́ѧ, є҆ли̑ка глаго́ла и҆ ка́кѡ ѡ҆сꙋдѝ є҆̀ѧ. 2 И҆ рѣ́ша слꙋ́ги царє́вы: да
и҆зы́щꙋтсѧ царю̀ дѣ̑вицы нерастлѣ̑нны, кра́сны зра́комъ, и҆ да поста́витъ ца́рь
взыска́тєли во всѣ́хъ страна́хъ ца́рствїѧ своегѡ̀, 3 и҆ да и҆збер́ꙋтъ ѻ҆трокови̑цъ
дѣ̑вственныхъ добрѡзра́чныхъ въ сꙋ́сы гра́дъ, въ черто́гъ же́нскїй, и҆ да ѿдадꙋ́т-
сѧ є҆ѵнꙋ́хови царе́вꙋ стра́жꙋ же́нъ, и҆ да даду́тсѧ ма̑сти и҆ про́чыѧ потрє́бы:
4 и҆ жена̀, ю҆́же возлю́битъ ца́рь, да бꙋ́детъ цари́цею вмѣ́стѡ а҆сті́нн. И҆ ᲂу҆го́дно
бѣ̀ царю̀ сло́во, и҆ сотворѝ та́кѡ. 5 И҆ мꙋ́жъ бѣ̀ і҆ꙋде́анинъ во гра́дѣ сꙋ́сѣхъ, и҆
и҆́мѧ є҆мꙋ̀ мардохе́й сы́нъ і҆аі́ровъ, сы́на семе́ина, сы́на кїсе́ова, ѿ пле́мене венїа-
мі́нѧ, 6 и҆́же бѧ́ше плѣне́нъ ѿ і҆ерⷭ҇ли́ма навꙋходоно́соромъ царе́мъ вавѷлѡ́нскимъ:
7 и҆ бѧ́ше є҆мꙋ̀ ѻ҆трокови́ца воспита́на, дщє́рь а҆мїнада́ва бра́та ѻ҆тцꙋ̀ є҆гѡ̀, и҆
и҆́мѧ є҆́й є҆сѳи́рь. По преставле́нїи же роди́телей є҆ѧ̀, прїѧ̀ ю҆̀ мардохе́й во дще́ре
мѣ́сто: и҆ бѧ́ше дѣви́ца красна̀ и҆ добрѡзра́чна. 8 И҆ є҆гда̀ ᲂу҆слы́шано бы́сть пове-
лѣ́нїе царе́во, сѡ́браны бы́ша дѣ̑вицы мнѡ́ги во гра́дъ сꙋ́сы, под̾ рꙋ́кꙋ га́їевꙋ, и҆
приведена̀ бы́сть є҆сѳи́рь ко га́їю храни́телю же́нъ: 9 и҆ ᲂу҆го́дна бы́сть є҆мꙋ̀
ѻ҆трокови́ца и҆ ѡ҆брѣ́те благода́ть пред̾ ни́мъ: и҆ потща́сѧ да́ти є҆́й ма̑сти и҆
ᲂу҆ча́стїе, и҆ се́дмь дѣви́цъ приста́ви къ не́й и҆з̾ до́мꙋ царе́ва, и҆ снабдѣва́ше ю҆̀ и҆
рабы́нь є҆ѧ̀ до́брѣ въ до́мꙋ же́нстѣмъ. 10 И҆ не повѣ́да є҆сѳи́рь ро́да своегѡ̀,
нижѐ ѻ҆те́чества, мардохе́й бо заповѣ́да є҆́й не возвѣща́ти. 11 На всѧ́къ же
де́нь хожда́ше мардохе́й по дворꙋ̀ же́нскомꙋ, назира́ѧ, что̀ є҆сѳи́ри слꙋ́читсѧ.
12 Сїе́ же бѣ̀ вре́мѧ дѣви́цъ входи́ти ко царю̀, є҆гда̀ и҆спо́лнѧтсѧ двана́десѧть
мцⷭ҇ей: та́кѡ бо наполнѧ́хꙋсѧ днїе ᲂу҆краше́нїѧ, ше́сть мцⷭ҇ъ во а҆рѡма́тѣхъ и҆ въ
ма́стехъ же́нскихъ, и҆ ше́сть мцⷭ҇ъ намазꙋ́ющасѧ смѵ́рновымъ є҆ле́емъ,
13 и҆ тогда̀ вхожда́хꙋ ко царе́ви: и҆ є҆мꙋ́же а҆́ще рече́тъ привестѝ ю҆̀, вхо́дитъ съ
ни́мъ кꙋ́пнѡ и҆з̾ до́мꙋ же́нскагѡ да́же до до́мꙋ царе́ва: 14 на ве́черъ вхожда́ше и҆
заꙋ́тра возвраща́шесѧ въ до́мъ же́нскїй вторы́й, и҆дѣ́же га́й є҆ѵнꙋ́хъ царе́въ

хранѝтель же́нъ, и҆ не вхожда́ше па́ки ко царю̀, а҆́ще не бꙋ́детъ позвана̀
и҆́менемъ. 15 Є҆гда́ же и҆спо́лнисѧ вре́мѧ е҆сѳи́ри дщє́ри а҆мїнада́ва, бра́та ѻ҆тца̀
мардохе́ова, (ꙗ҆̀же поѧ́лъ ю҆̀ себѣ̀ въ дще́ре мѣ́сто,) вни́ти ко царе́ви, ничто́же
престꙋпѝ ѿ си́хъ, ꙗ҆̀же заповѣ́да є҆́й є҆ѵнꙋ́хъ храни́тель же́нъ: бѣ́ бо е҆сѳи́рь
ѡ҆брѣта́ющаѧ благода́ть пред̾ всѣ́ми зрѧ́щими ю҆̀. 16 И҆ вни́де е҆сѳи́рь ко царю̀
а҆ртаѯе́рѯꙋ во вторыйна́десѧть мц҃ъ, и҆́же є҆́сть а҆да́ръ, въ лѣ́то седмо́е ца́рства
є҆гѡ̀. 17 И҆ возлюбѝ ца́рь е҆сѳи́рь, и҆ ѡ҆брѣ́те благода́ть па́че всѣ́хъ дѣви́цъ, и҆
возложѝ вѣне́цъ же́нскїй * на главꙋ̀ є҆ѧ̀. 18 И҆ сотворѝ ца́рь пи́ръ всѣ̑мъ дрꙋ-
гѡ́мъ свои̑мъ и҆ си́ламъ се́дмь дні́й, и҆ вознесѐ бра́къ е҆сѳи́ринъ, и҆ сотворѝ
ѿра́дꙋ сꙋ́щымъ во ца́рствїи є҆гѡ̀. 19 Мардохе́й же слꙋжа́ше во дворѣ̀ (царе́вѣ).
20 Е҆сѳи́рь же не повѣ́да ро́да своегѡ̀, (ни люді́й свои́хъ): си́це бо заповѣ́да є҆́й
мардохе́й боѧ́тисѧ бг҃а и҆ твори́ти за́пѡвѣди є҆гѡ̀, ꙗ҆́коже бѣ̀ съ ни́мъ, е҆сѳи́рь
же не и҆змѣнѝ ѡ҆бы́чаѧ своегѡ̀. 21 И҆ ѡ҆печа́листасѧ два̀ є҆ѵнꙋ́ха царє́ва нача́ль-
нѣ́йшїи стра́жы тѣ́ла є҆гѡ̀, ꙗ҆́кѡ предпоче́нъ бы́сть мардохе́й, и҆ и҆ска́ста
ᲂу҆би́ти а҆ртаѯе́рѯа царѧ̀. 22 И҆ возвѣсти́сѧ сло́во мардохе́ю, и҆ сказа̀ е҆сѳи́ри: ѻ҆на́
же повѣ́да царю̀, ꙗ҆̀же навѣ́тꙋютъ. 23 Ца́рь же и҆спыта̀ двꙋ̀ є҆ѵнꙋ́хꙋ, (и҆ и҆спо-
вѣ́даста,) и҆ ѡ҆бѣ́си и҆̀хъ. И҆ повелѣ̀ ца́рь вписа́ти на па́мѧть въ ца́рстѣй
книгохрани́тельницѣ ѡ҆ благодѣѧ́нїи мардохе́овѣ въ похвалꙋ̀.

---

* Є҆вр.: ца́рскїй.



Глава̀ 3.

И҆ по си́хъ просла́ви ца́рь а҆ртаѯе́рѯъ а҆ма́на сы́на а҆мададꙋ́нна вꙋге́аннна и҆ вознесѐ
є҆го̀, и҆ предсѣда́ше вы́шше всѣ́хъ дрꙋгѡ́въ є҆гѡ̀: [2] и҆ всѝ, и҆̀же во дворѣ̀
(царе́вѣ), покланѧ́хꙋсѧ а҆ма́нꙋ: си́це бо повелѣ̀ ца́рь твори́ти. Мардохе́й же не
кла́нѧшесѧ є҆мꙋ̀. [3] И҆ глаго́лаша сꙋ́щїи во дворѣ̀ царе́вѣ мардохе́ю: мардохе́е,
чесѡ̀ ра́ди не слꙋ́шаеши глаго́лемыхъ ѿ царѧ̀; [4] По всѧ̑ же дни̑ глаго́лахꙋ є҆мꙋ̀,
и҆ не послꙋ́шаше и҆́хъ. И҆ возвѣсти́ша а҆ма́нꙋ, ꙗ҆́кѡ мардохе́й сопротивлѧ́етсѧ
повелѣ́нїю царе́вꙋ, и҆ повѣ́да и҆̀мъ мардохе́й, ꙗ҆́кѡ і҆ꙋде́анинъ є҆́сть. [5] И҆ ᲂу҆вѣ́давъ
а҆ма́нъ, ꙗ҆́кѡ не кла́нѧетсѧ є҆мꙋ̀ мардохе́й, разгнѣ́васѧ ѕѣлѡ̀ [6] и҆ ᲂу҆мы́сли
погꙋби́ти всѧ̑ і҆ꙋде́и, и҆̀же въ ца́рствѣ а҆ртаѯе́рѯовѣ: [7] и҆ сотворѝ совѣ́тъ въ
лѣ́то второена́десѧть ца́рства а҆ртаѯе́рѯова, и҆ мета́ше жре́бїѧ де́нь ѿ днѐ и҆
мц҃ъ ѿ мц҃а, ꙗ҆́кѡ погꙋби́ти во є҆ди́нъ де́нь ро́дъ мардохе́евъ: и҆ падѐ жре́бїй на
четвертыйна́десѧть де́нь мц҃а, и҆̀же є҆́сть а҆да́ръ. [8] И҆ речѐ (а҆ма́нъ) ко царю̀ а҆рта-
ѯе́рѯꙋ, глаго́лѧ: є҆́сть ꙗ҆зы́къ разсѣ́ѧнный во ꙗ҆зы́цѣхъ во все́мъ ца́рствѣ
твое́мъ: зако́ны же и҆́хъ стра́нни па́че всѣ́хъ ꙗ҆зы́къ, и҆ зако́нѡвъ ца́рскихъ не
слꙋ́шаютъ, и҆ не по́льзꙋетъ царю̀ ѡ҆ста́вити и҆̀хъ: [9] и҆ а҆́ще го́дѣ є҆́сть царе́ви, да
повели́тъ погꙋби́ти ѧ҆̀: а҆́зъ же запишꙋ̀ въ сокро́вище царе́во де́сѧть ты́сѧщъ
тала̑нтъ сребра̀. [10] И҆ снє́мъ ца́рь пе́рстень (съ рꙋкѝ своеѧ̀), дадѐ въ рꙋ́цѣ а҆ма́нꙋ,
да запеча́таетъ писа̑нїѧ напи̑саннаѧ на і҆ꙋде́и. [11] И҆ речѐ ца́рь а҆ма́нꙋ: сребро̀ ᲂу҆́бѡ
и҆мѣ́й ты̀ себѣ̀, лю́демъ же творѝ, ꙗ҆́коже хо́щеши. [12] И҆ призва́ни бы́ша пи́сцы
царе́вы въ третїйна́десѧть де́нь мц҃а пе́рвагѡ, и҆ написа́ша, ꙗ҆́коже повелѣ̀
а҆ма́нъ, къ воево́дамъ и҆ нача́льникѡмъ по всѣ̑мъ страна́мъ, ѿ і҆нді́йскїѧ
ѡ҆́бласти да́же и҆ до є҆ѳїо́пїи, сто̀ два́десѧти се́дмь страна́мъ, нача́льствꙋю-
щымъ на́дъ ꙗ҆зы́ки по и҆́хъ ѧ҆зы́кꙋ, и҆́менемъ а҆ртаѯе́рѯа царѧ̀. [13] И҆ посла̀ съ
писмоно́сцы писа̑нїѧ въ ца́рство а҆ртаѯе́рѯово, да побїю́тъ ро́дъ жидо́вскїй въ
де́нь є҆ди́нъ мц҃а вторагѡна́десѧть, и҆̀же є҆́сть а҆да́ръ, и҆ да расхи́тѧтъ и҆мѣ̑нїѧ
и҆́хъ. Списа́нїе же є҆пїсто́лїи сицево̀ бѣ̀: ца́рь вели́кїй а҆ртаѯе́рѯъ нача́льствꙋю-

щымъ ѿ і҆нді́и да́же до є҆ѳіо́піи над̾ сто̀ два́десѧть седмі́ю страна́ми и҆
мѣстонача́льникѡмъ пѡ́дданнымъ. Над̾ мно́гими ца́рствꙋющь ꙗ҆зы̑ки и҆ ѡ҆бдер-
жа́въ всю̀ вселе́ннꙋю, восхотѣ́хъ, не де́рзостїю ѿвласти возноси́мь, но кро́тос-
тїю и҆ ти́хостїю всегда̀ пра́вѧ, безмѧте́жно жи́тїе всегда̀ ᲂу҆строѧ́ти подрꙋ́чныхъ
(на́шихъ), и҆ ца́рствїе (своѐ) безмо́лвно и҆ проходи́мо да́же до конє́цъ соблюда́ѧ,
ѡ҆бнови́ти жела́емый всѣ̑мъ человѣ́кѡмъ ми́ръ. Вопроси́вшꙋ же мѝ совѣ́тники
моѧ̑, ка́кѡ бы возмо́жно сїѐ соверши́ти, и҆̀же ᲂу҆ на́съ цѣломꙋ́дрїемъ пресловꙋ-
тый и҆ во благоволе́нїи неизмѣ́нный и҆ тве́рдою вѣ́рностїю ᲂу҆тверждє́нный и҆
вторꙋ́ю че́сть по царѝ полꙋчи́вый а҆ма́нъ сказа̀ на́мъ, ꙗ҆́кѡ во всѣ́хъ по
вселе́ннѣй колѣ́нѣхъ смѣси́сѧ враждє́бный нѣ́кїй наро́дъ, зако́нами сопроти́в-
ный ко всѧ́комꙋ ꙗ҆зы́кꙋ и҆ повелѣ̑нїѧ ца́рскаѧ всегда̀ небрегꙋ́щь, дабы̀ не
ᲂу҆строѧ́лосѧ ѿ на́съ благоꙋправлѧ́емое непоро́чнѡ сѡбладанїе. Ѹ҆разꙋмѣ́вше
ᲂу҆бо, ꙗ҆́кѡ се́й ꙗ҆зы́къ є҆ди́нъ сопротивлѧ́етсѧ всегда̀ всѧ́комꙋ человѣ́кꙋ,
ᲂу҆ставле́нїе зако́нѡвъ и҆ностра́нное и҆змѣнѧ́етъ, и҆ проти́вѧсѧ на́шымъ
дѣлѡ́мъ, гѡ́ршаѧ соверша́етъ ѕла̑ѧ, дабы̀ ца́рствїе на́ше не полꙋчи́ло благо-
стоѧ́нїѧ: повелѣ́хомъ ᲂу҆бо напи́санными къ ва́мъ гра́мотами ѿ а҆ма́на ᲂу҆чинє́-
нагѡ над̾ ве́щьмѝ (ца́рскими) и҆ вторагѡ ѻ҆тца̀ на́шегѡ, всѣ́хъ со жена́ми и҆
ча́ды погꙋби́ти всекоре́ннѣ вра́жїими мечьмѝ без̾ всѧ́кїѧ ми́лости и҆ пощадѣ́-
нїѧ, въ четвертыйна́десѧть де́нь вторагѡна́десѧть мц҃а а҆да́ра, настоѧ́щагѡ
лѣ́та, ꙗ҆́кѡ да бы́вшїи дре́вле и҆ нн҃ѣ вразѝ во є҆ди́нѣмъ днѝ го́рькѡ во а҆́дъ
сошє́дше, въ про́чее вре́мѧ ти́хо и҆ безмо́лвно жи́тїе дадѧ́тъ на́мъ до конца̀
проходи́ти. 14 Спи́са̑нїѧ же є҆пїсто́лїи посыла́хꙋсѧ по страна́мъ, и҆ повелѣ́но
бы́сть всѣ̑мъ ꙗ҆зы́кѡмъ гото́вымъ бы́ти въ нарече́нный де́нь. 15 Приспѣ́ же
дѣ́ло и҆ въ сꙋ́сы: и҆ ца́рь ᲂу҆бѡ и҆ а҆ма́нъ пирꙋ́юща наслажда́стасѧ, гра́дъ же (сꙋ́сы)
мѧтѧ́шесѧ.



Глава̀ 4.

Мардохе́й же разꙋмѣ́въ замышлѧ́емое, раздра̀ ри̑зы своѧ̑ и҆ ѡ҆блече́сѧ во
вре́тище и҆ посы́пасѧ пе́пеломъ: и҆ скочи́въ въ простра́ннꙋю ᲂу҆́лицꙋ гра́да, возопѝ
во́племъ вели́кимъ и҆ го́рькимъ: взима́етсѧ ро́дъ ничто́же престꙋпи́вый.
2 И҆ прїи́де да́же до вра́тъ царе́выхъ и҆ ста̀: не лѣ́ть бо бѣ̀ є҆мꙋ̀ вни́ти во дво́ръ
во вре́тищи ѡ҆блече́нꙋ и҆ пе́пеломъ ѡ҆сы́панꙋ сꙋ́щꙋ. 3 И҆ во всѧ́цѣй странѣ̀, и҆дѣ́же
пока́зовахꙋсѧ писа̑нїѧ (царе́ва), во́пль бѣ̀ и҆ пла́чь и҆ рыда́нїе превели́е ї҆ꙋде́ѡмъ,
вре́тище и҆ пе́пелъ постила́хꙋ себѣ̀. 4 И҆ вни́доша рабы̑ни и҆ є҆ѵнꙋ́си цари̑цыны и҆
возвѣсти́ша є҆́й. И҆ смѧте́сѧ ᲂу҆слы́шавши бы́вшее: и҆ посла̀ ри̑зы ѡ҆блещѝ
мардохе́а и҆ снѧ́ти вре́тище є҆гѡ̀. И҆ не послꙋ́ша. 5 Є҆сѳи́рь же призва̀ а҆храѳе́а
скопца̀ своего̀, предстоѧ́щаго є҆́й, 6 и҆ посла̀ є҆го̀ ᲂу҆вѣ́дати ѿ мардохе́а и҆́стинꙋ.
7 Мардохе́й же сказа̀ є҆мꙋ̀ бы́вшее, и҆ ѡ҆бѣща́нїе, є҆́же ѡ҆бѣща̀ а҆ма́нъ царю̀ въ
сокро́вищный до́мъ (положи́ти) де́сѧть ты́сѧщъ тала̑нтъ сребра̀, да погꙋби́тъ
ї҆ꙋде́и: 8 и҆ списа́нїе (повелѣ́нїѧ) и҆зда́ннагѡ въ сꙋ́сѣхъ (гра́дѣ) на погꙋбле́нїе и҆́хъ
дадѐ є҆мꙋ̀, да пока́жетъ є҆сѳи́ри: и҆ речѐ є҆мꙋ̀, заповѣ́дати є҆́й и҆тѝ моли́ти
царѧ̀ и҆ проси́ти є҆го̀ ѡ҆ лю́дехъ, помина́ющи дни̑ смире́нїѧ твоегѡ̀, ка́кѡ
воспита́на є҆сѝ въ рꙋцѣ̀ мое́й, занѐ а҆ма́нъ вторы́й по царѝ глаго́ла проти́вꙋ
на́мъ на сме́рть: призовѝ гд҇а и҆ глаго́ли царю̀ ѡ҆ на́съ, да и҆зба́витъ на́съ ѿ
сме́рти. 9 Вше́дъ же а҆храѳе́й, повѣ́да є҆сѳи́ри всѧ̑ глаго́лы сїѧ̑. 10 И҆ речѐ є҆сѳи́рь
ко а҆храѳе́ю: и҆дѝ къ мардохе́ю и҆ рцы̀: 11 поне́же всѝ ꙗ҆зы́цы ца́рствїѧ вѣ́дѧтъ,
ꙗ҆́кѡ всѧ́къ мꙋ́жъ и҆лѝ жена̀, и҆̀же а҆́ще вни́детъ ко царе́ви во внꙋ́треннїй до́мъ
не при́званъ, нѣ́сть є҆мꙋ̀ спасе́нїѧ, то́чїю къ немꙋ́же а҆́ще простре́тъ ца́рь
зла́тый же́злъ, се́й спасе́нъ бꙋ́детъ: а҆́зъ же нѣ́смь звана̀ вни́ти ко царю̀ сѐ
ᲂу҆жѐ три́десѧть дні́й. 12 И҆ возвѣстѝ а҆храѳе́й мардохе́ю всѧ̑ глаго́лы є҆сѳи́рины.
13 И҆ речѐ мардохе́й ко а҆храѳе́ю: и҆дѝ и҆ рцы̀ є҆́й: є҆сѳи́ре, да не рече́ши въ себѣ̀,
ꙗ҆́кѡ ты̀ є҆ди́на спасе́шисѧ во ца́рствїи па́че всѣ́хъ ї҆ꙋде́й: 14 занѐ а҆́ще
преслꙋ́шаеши въ сїѐ вре́мѧ, ѿи́нꙋдꙋ по́мощь и҆ покро́въ бꙋ́детъ ї҆ꙋде́ѡмъ, ты̀

же и҆ до́мъ ѻ҆тца̀ твоегѡ̀ поги́бнете: и҆ кто̀ вѣ́сть, а҆́ще на сїѐ вре́мѧ
воцари́ласѧ є҆сѝ; 15 И҆ посла̀ є҆сѳи́рь прише́дшаго къ не́й ко мардохе́ю, глаго́лющи:
16 Ше́дъ соберѝ і҆ꙋде́и и҆̀же въ сꙋ́сѣхъ, и҆ пости́тесѧ ѡ҆ мнѣ̀, и҆ не ꙗ҆ди́те нижѐ
пі́йте трѝ дни̑ де́нь и҆ но́щь: а҆́зъ же и҆ слꙋже́бницы моѧ̑ (та́кожде) не и҆́мамы
ꙗ҆́сти: и҆ тогда̀ вни́дꙋ ко царю̀ кромѣ̀ зако́на, а҆́ще и҆ поги́бнꙋти мѝ приключи́т-
сѧ. 17 И҆ ше́дъ мардохе́й сотворѝ, є҆ли̑ка заповѣ́да є҆мꙋ̀ є҆сѳи́рь, и҆ помоли́сѧ
гдⷭ҇еви помина́ѧ всѧ̑ дѣла̀ гдⷭ҇нѧ и҆ речѐ: гдⷭ҇и, гдⷭ҇и цр҃ю̀ вседержи́телю, ꙗ҆́кѡ во
вла́сти твое́й сїѐ всѐ є҆́сть, и҆ нѣ́сть противомꙋ́дрствꙋѧй тебѣ̀, внегда̀ восхо́-
щеши сп҃стѝ і҆и҃лѧ: ꙗ҆́кѡ ты̀ сотвори́лъ є҆сѝ не́бо и҆ зе́млю и҆ всѐ ѹ҆дивлѧ́емое въ
поднебе́снѣй и҆ гдⷭ҇ь є҆сѝ всѣ́хъ, и҆ нѣ́сть, и҆̀же воспроти́вится тебѣ̀ гдⷭ҇еви: ты̀
всѧ̑ вѣ́си, ты̀ зна́еши, гдⷭ҇и, ꙗ҆́кѡ не въ ѹ҆кори́знѣ ни въ го́рдости, нижѐ во
тщесла́вїи сотвори́хъ сїѐ, є҆̀же не покланѧ́тисѧ прего́рдомꙋ а҆ма́нꙋ, поне́же
благоволи́мъ бы́хъ лобза́ти и҆ слѣды̀ но́гъ є҆гѡ̀ спасе́нїѧ ра́ди і҆и҃лева, но сїѐ
сотвори́хъ, да не возда́мъ сла́вы человѣ́кꙋ па́че сла́вы бж҃їѧ, и҆ не поклоню́сѧ
никомꙋ́же, кромѣ̀ тебє̀ гдⷭ҇а моегѡ̀, и҆ не сотворю̀ сїѧ̑ въ го́рдости: и҆ нн҃ѣ, гдⷭ҇и
бж҃е, цр҃ю̀, бж҃е а҆враа́мовъ, пощадѝ лю́ди твоѧ̑, ꙗ҆́кѡ назира́ютъ на́мъ въ
поги́бель и҆ вожделѣ́ша погꙋби́ти є҆̀же и҆з̾ нача́ла наслѣ́дїе твоѐ: не пре́зри
достоѧ́нїѧ твоегѡ̀, є҆̀же и҆зба́вилъ є҆сѝ тебѣ̀ ѿ землѝ є҆гѵ́петскїѧ: ѹ҆слы́ши
моли́твꙋ мою̀, и҆ ѹ҆млⷭ҇рдисѧ над̾ жре́бїемъ твои́мъ, и҆ ѡ҆братѝ рыда́нїе на́ше въ
весе́лїе, да живꙋ́ще восхвали́мъ и҆́мѧ твоѐ, гдⷭ҇и, и҆ не погꙋбѝ ᲂу҆́стъ восхвалѧ́ю-
щихъ тѧ̀, гдⷭ҇и. И҆ ве́сь і҆и҃ль возопѝ ѿ крѣ́пости своеѧ̀, ꙗ҆́кѡ сме́рть и҆́хъ пред̾
ѻ҆чи́ма и҆́хъ: и҆ є҆сѳи́рь цари́ца притечѐ ко гдⷭ҇ꙋ въ по́двизѣ сме́рти ѡ҆бдержи́ма,
и҆ сне́мши ри̑зы сла́вы своеѧ̀, ѡ҆блече́сѧ въ ри̑зы тѣсноты̀ и҆ пла́ча, и҆ вмѣ́стѡ
многоцѣ́нныхъ ма́стей и҆ благово́нныхъ пе́пеломъ и҆ гно́емъ посы́па главꙋ̀ свою̀,
и҆ пло́ть свою̀ смирѝ ѕѣлѡ̀, и҆ ко́ждо мѣ́сто ᲂу҆краше́нїѧ весе́лїѧ своегѡ̀ и҆спо́л-
ни растє́рзанными власы̑ свои́ми, и҆ молѧ́шесѧ гдⷭ҇ꙋ бг҃ꙋ і҆и҃левꙋ и҆ речѐ: гдⷭ҇и мо́й,
цр҃ю̀ на́шъ, ты̀ є҆сѝ є҆ди́нъ, помозѝ мѝ є҆ди́ный и҆ не и҆мѣ́ющей по́мощи ра́звѣ
тебє̀, ꙗ҆́кѡ бѣда̀ моѧ̀ въ рꙋцѣ̀ мое́й: а҆́зъ слы́шахъ, гдⷭ҇и, ѿ ѻ҆тца̀ моегѡ̀ въ
пле́мени ѻ҆те́чества моегѡ̀, ꙗ҆́кѡ ты̀ гдⷭ҇и, прїѧ́лъ є҆сѝ і҆и҃лѧ ѿ всѣ́хъ ꙗ҆зы̑къ и҆
ѻ҆тцы̀ на́шѧ ѿ всѣ́хъ праѻ҆тє́цъ и҆́хъ въ наслѣ́дїе вѣ́чное, и҆ сотвори́лъ є҆сѝ
и҆̀мъ, є҆ли̑ка гл҃алъ є҆сѝ: и҆ нн҃ѣ согрѣши́хомъ пред̾ тобо́ю, и҆ пре́далъ є҆сѝ на́съ въ
рꙋ́ки вра̑гъ на́шихъ, занѐже сла́вихомъ бо́ги и҆́хъ: првⷣнъ є҆сѝ, гдⷭ҇и: и҆ нн҃ѣ не
дово́льни бы́ша горе́стїю рабо́ты на́шеѧ, но положи́ша рꙋ́ки своѧ̑ на рꙋ́ки

і҆́дѡлъ свои́хъ, и҆сто́ргнꙋти за́повѣдь ᲂу҆́стъ твои́хъ и҆ погꙋби́ти наслѣ́дїе твоѐ, и҆ загради́ти ᲂу҆ста̀ хвалѧ́щихъ тѧ̀ и҆ ᲂу҆гаси́ти сла́вꙋ хра́ма твоегѡ̀ и҆ ѻ҆лтарѧ̀ твоегѡ̀, и҆ ѿве́рзти ᲂу҆ста̀ ꙗ҆зы́кѡмъ во ᲂу҆гожде́нїѧ сꙋ́етныхъ и҆ ᲂу҆диви́тисѧ царе́ви плотско́мꙋ во вѣ́ки: не преда́ждь, г҃и, ски́птра твоегѡ̀ сі̑мъ, и҆̀же не сꙋ́ть, и҆ да не посмѣ́ютсѧ въ паде́нїи на́шемъ, но ѡ҆братѝ совѣ́тъ и҆́хъ на нѧ̀, наче́ньшаго же на на́съ въ при́тчꙋ положѝ: помѧнѝ, г҃и, позна́нъ бꙋ́ди во вре́мѧ ско́рби на́шеѧ и҆ менѐ сподо́би дерзнове́нїѧ: ц҃рю̀ богѡ́въ и҆ всѧ́кагѡ нача́льства содержи́телю, да́ждь сло́во благоꙋго́дно во ᲂу҆ста̀ моѧ̑ пред̾ льво́мъ, и҆ премѣнѝ се́рдце є҆гѡ̀ въ ненавидѣ́нїе воюю́щагѡ ны̀, во и҆стребле́нїе є҆гѡ̀ и҆ съ ни́мъ совѣ́тꙋющихъ: на́съ же и҆змѝ рꙋко́ю твое́ю и҆ помози́ ми є҆ди́нѣй и҆ не и҆мѣ́ющей никогѡ́же, то́кмѡ тебѐ, г҃и: всѣ́хъ ра́зꙋмъ и҆́маши и҆ вѣ́си, ꙗ҆́кѡ возненави́дѣхъ сла́вꙋ беззако́нныхъ и҆ гнꙋша́юсѧ ло́жа неѡбрѣ́занныхъ и҆ всѧ́кагѡ и҆ноплеме́нника: ты̀ вѣ́си нꙋ́ждꙋ мою̀, ꙗ҆́кѡ гнꙋша́юсѧ зна́менїѧ го́рдости моеѧ̀, є҆́же є҆́сть на главѣ̀ мое́й во дне́хъ видѣ́нїѧ моегѡ̀, гнꙋша́юсѧ є҆гѡ̀, ꙗ҆́кѡ рꙋ́бищъ ѡ҆скверне́нныхъ, и҆ не ношꙋ̀ є҆гѡ̀ въ де́нь молча́нїѧ моегѡ̀: и҆ не ꙗ҆дѐ раба̀ твоѧ̀ ѿ трапе́зы а҆ма́новы, и҆ не прославлѧ́хъ пи́ра царе́ва, нижѐ пїѧ́хъ вїно̀ тре́бищъ (і҆́дѡльскихъ): и҆ не возвесели́сѧ раба̀ твоѧ̀ ѿ днѐ премѣ́ненїѧ моегѡ̀ да́же донн҃ѣ, то́чїю ѡ҆ тебѣ̀, г҃и б҃же а҆враа́мовъ: б҃же, моги́й над̾ всѣ́ми, ᲂу҆слы́ши гла́съ безнаде́жныхъ, и҆ и҆зба́ви на́съ ѿ рꙋкѝ лꙋка́внꙋющихъ и҆ и҆зми́ мѧ ѿ стра́ха моегѡ̀.



Глава̀ 5.

И҆ бы́сть по тріе́хъ дне́хъ, є҆гда̀ преста̀ моли́тисѧ, совлече́сѧ и҆з̾ ри́зъ прискорб-
ныхъ и҆ ѡ҆блече́сѧ въ ри̑зы сла́вы своеѧ̀: и҆ бы́сть доброзра́чна, призыва́ющи
всеви́дца бг҃а и҆ сп҃си́телѧ, и҆ взѧ̀ двѣ̀ рабы̑ни съ собо́ю, и҆ ѿ є҆ди́нꙋ ᲂу҆̀бѡ
ѡ҆пира́шесѧ ꙗ҆́ки сла́достьми ѡ҆бнꙋ̑ющи, дрꙋга́ѧ же послѣ́доваше, да ѡ҆блегча́етъ
ри̑зы є҆ѧ̀: и҆ сїѧ̀ червленѣ́ющисѧ доброто́ю красоты̀ своеѧ̀, и҆ лицѐ є҆ѧ̀ ѡ҆склаб-
лѧ́ющеесѧ ꙗ҆́ки прелюби́внѣйше, се́рдце же є҆ѧ̀ стенѧ́ше ѿ стра́ха. И҆ проше́дши
всѧ̑ две́ри, ста̀ пред̾ царе́мъ. О҆́нъ же сѣдѧ́ше на престо́лѣ ца́рства своегѡ̀,
ѡ҆болче́нъ во всѐ ѡ҆дѣѧ́нїе сла́вы своеѧ̀, ве́сь во зла́тѣ и҆ ка́менїихъ многоцвѣ́т-
ныхъ, и҆ бѧ́ше стра́шенъ ѕѣлѡ̀: и҆ возве́дъ лицѐ своѐ ѻ҆гневи́дно сла́вою,
ѕѣ́льною ꙗ҆́ростїю воззрѣ̀. И҆ падѐ цари́ца, и҆ и҆змѣни́сѧ лицѐ є҆ѧ̀ со ѡ҆слабле́ні-
емъ, и҆ преклони́сѧ на главꙋ̀ рабы́ни предъидꙋ́щїѧ. И҆ премѣнѝ бг҃ъ дꙋ́хъ царе́въ на
кро́тость, и҆ потща́всѧ сни́де со престо́ла своегѡ̀ и҆ воспрїѧ́тъ ю҆̀ во ѡ҆бъѧ̑тїѧ
своѧ̑, до́ндеже прїи́де въ себѐ, и҆ ᲂу҆тѣ́ши ю҆̀ глаго́лы ми́рными и҆ речѐ є҆́й: что̀
ти є҆́сть, є҆сѳи́ре; а҆́зъ є҆́смь бра́тъ тво́й, дерза́й, не ᲂу҆́мреши: ꙗ҆́кѡ ѻ҆́бщее
повелѣ́нїе на́ше є҆́сть, приствꙋпѝ. 2 И҆ взе́мъ зла́тый же́злъ (ца́рь) возложѝ на
вы́ю є҆ѧ̀ и҆ ѡ҆блобыза̀ ю҆̀ и҆ речѐ: глаго́ли мѝ. И҆ речѐ є҆мꙋ̀: ви́дѣхъ тѧ̀, господи́не,
ꙗ҆́кѡ а҆́гг҃ла бж҃їѧ, и҆ смѧте́сѧ се́рдце моѐ ѿ стра́ха сла́вы твоеѧ̀, ꙗ҆́кѡ ди́венъ
є҆сѝ, господи́не, и҆ лицѐ твоѐ благода́тей и҆спо́лнено. Бесѣ́дꙋющи же ѻ҆на̀ къ
немꙋ̀, падѐ ѿ ѡ҆слабле́нїѧ. Ца́рь же смѧте́сѧ, и҆ всѝ рабѝ є҆гѡ̀ ᲂу҆тѣша́хꙋ є҆ѧ̀.
3 И҆ речѐ є҆́й ца́рь: что̀ хо́щеши, є҆сѳи́ре; и҆ что̀ проше́нїе твоѐ; бꙋ́детъ тѝ да́же
и҆ до полꙋца́рства моегѡ̀. 4 И҆ речѐ є҆сѳи́рь: де́нь моегѡ̀ пра́зднованїѧ дне́сь
є҆́сть: а҆́ще ᲂу҆̀бо ᲂу҆го́дно є҆́сть царе́ви, да прїи́детъ ца́рь и҆ а҆ма́нъ на пи́ръ,
є҆го́же сотворю̀ дне́сь. 5 И҆ речѐ ца́рь: ᲂу҆скори́те и҆тѝ по а҆ма́на, да сотвори́мъ
сло́во є҆сѳи́рино. И҆ прїидо́ста ѻ҆́ба на пи́ръ, є҆го́же сотворѝ є҆сѳи́рь. 6 На пирꙋ̀ же
речѐ ца́рь ко є҆сѳи́ри: что̀ є҆́сть, є҆сѳи́ре цари́це; (и҆ ка́ѧ є҆́сть мы́сль проше́нїѧ
твоегѡ̀; да́мъ тѝ и҆ до полꙋца́рства моегѡ̀,) и҆ бꙋ́детъ є҆ли́кѡ проси́ши. 7 И҆ речѐ

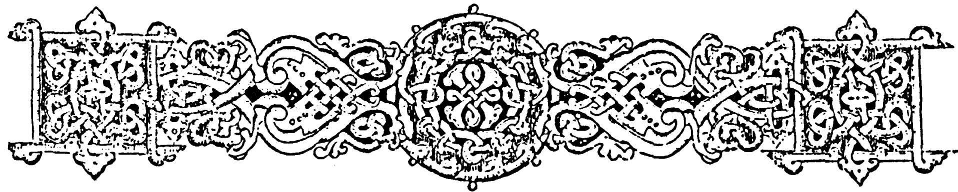
є҆сѳи́рь: проше́нїе моѐ и҆ моле́нїе: 8 а҆́ще ѡ҆брѣто́хъ блгода́ть пре́дъ царе́мъ, да
прїи́детъ ца́рь и҆ а҆ма́нъ є҆щѐ за́ѵтра на пи́ръ, є҆го́же сотворю̀ и҆̀ма, и҆ за́ѵтра
сотворю̀ сїѐ проше́нїе. 9 И҆ и҆зы́де а҆ма́нъ ѿ царѧ̀ ѕѣлѡ̀ ра́достенъ и҆ ве́селъ:
ви́дѣвъ же мардохе́а і҆ꙋде́анина во дворѣ̀ (царе́вѣ не подви́гнꙋвшасѧ и҆ не кла́-
нѧющасѧ пре́дъ ни́мъ), воз̾ѧри́сѧ ѕѣлѡ̀: 10 и҆ вше́дъ въ до́мъ сво́й, призва̀ дрꙋ́ги
своѧ̑ и҆ зѡса́рꙋ женꙋ̀ свою̀ 11 и҆ показа̀ и҆̀мъ бога́тство своѐ и҆ сла́вꙋ, є҆̀юже
возвели́чи є҆го̀ ца́рь, и҆ ꙗ҆́кѡ сотворѝ є҆го̀ пе́рваго бы́ти и҆ пра́вити ца́рствїе.
12 И҆ речѐ а҆ма́нъ: не зва̀ цари́ца ни є҆ди́нагѡ на пи́ръ со царе́мъ, но то́чїю менѐ,
и҆ на́ѵтрїе зва́ше мѧ̀: 13 но сїѧ̑ не сꙋ́ть мѝ ᲂу҆гѡ́дна, є҆гда̀ ви́ждꙋ мардохе́а
і҆ꙋде́анина во дворѣ̀ (царе́вѣ). 14 И҆ речѐ є҆мꙋ̀ зѡса́ра жена̀ є҆гѡ̀ и҆ дрꙋ́зїе: пригото́-
ви дре́во лакѡ́тъ пѧтьдесѧ́тъ, и҆ за́ѵтра рече́ши царе́ви, и҆ да повѣ́шенъ бꙋ́детъ
мардохе́й на дре́вѣ: ты́ же вни́ди со царе́мъ на пи́ръ и҆ весели́сѧ. И҆ ᲂу҆го́денъ
бы́сть а҆ма́нꙋ глаго́лъ се́й, и҆ ᲂу҆гото́ва дре́во.



Глава̀ 6.

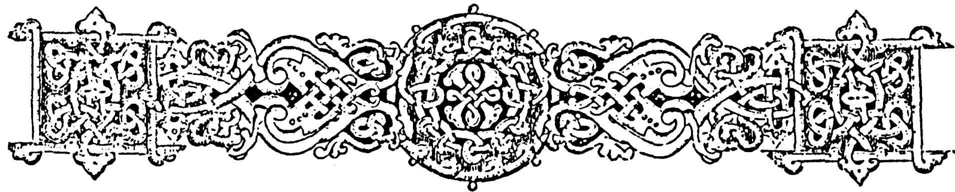
Г҃дь же ѿѧ̀ сонъ ѿ царѧ̀ въ нощѝ ѻ҆́нѣй. И҆ повелѣ̀ рабꙋ̀ своемꙋ̀ принестѝ кни̑ги
па̑мѧтныѧ дні́й прочита́ти є҆мꙋ̀: 2 и҆ ѡ҆брѣ́те писа̑нїѧ напи̑саннаѧ ѡ҆ мардохе́и,
ка́кѡ повѣ́да царю̀ ѡ҆ двою̀ є҆ѵнꙋ́хꙋ ца̑рскꙋю, внегда̀ стрещѝ и҆̀ма, и҆ ᲂу҆мы́слиста
ᲂу҆би́ти (царѧ̀) а҆ртаѯе́рѯа. 3 И҆ речѐ ца́рь: кꙋ́ю сла́вꙋ и҆лѝ благода́ть сотвори́хомъ
мардохе́ю; И҆ реко́ша ѻ҆́троцы царе́вы: ничто́же сотвори́лъ є҆сѝ є҆мꙋ̀; 4 Вопро-
ша́ющꙋ же царю̀ ѡ҆ благодѣѧ́нїи мардохе́овѣ, сѐ, а҆ма́нъ прїи́де во дво́ръ, и҆ речѐ
ца́рь: кто̀ є҆́сть во дворѣ̀; А҆ма́нъ же прїи́де рещѝ царе́ви, да повѣ́ситъ мардо-
хе́а на дре́вѣ, є҆́же ᲂу҆гото́ва. 5 И҆ реко́ша ѻ҆́троцы царе́вы: сѐ, а҆ма́нъ стои́тъ во
дворѣ̀. И҆ речѐ ца́рь: призови́те є҆го̀. 6 И҆ речѐ ца́рь а҆ма́нꙋ: что̀ сотворю̀ мꙋ́жꙋ,
є҆го́же а҆́зъ хощꙋ̀ просла́вити; рече́ же въ себѣ̀ а҆ма́нъ: кого̀ хо́щетъ ца́рь
просла́вити, ра́звѣ менѐ; 7 Рече́ же царю̀: мꙋ́жа, є҆го́же хо́щетъ ца́рь просла́ви-
ти, 8 да принесꙋ́тъ ѻ҆́троцы царе́вы ѻ҆де́ждꙋ вѵссо́ннꙋю, є҆́юже ца́рь ѡ҆блача́ет-
сѧ, и҆ конѧ̀, на не́мже ца́рь ѣ́здитъ, 9 и҆ да да́стсѧ є҆ди́номꙋ ѿ дрꙋгѡ́въ
царе́выхъ сла́вныхъ, и҆ да ѡ҆блече́тъ мꙋ́жа, є҆го́же ца́рь лю́битъ, и҆ да поса́дитъ
є҆го̀ на конѧ̀ и҆ проповѣ́сть на ᲂу҆́лицахъ гра́да, глаго́лѧ: та́кѡ бꙋ́детъ всѧ́комꙋ
человѣ́кꙋ, є҆го́же ца́рь просла́витъ. 10 И҆ речѐ ца́рь а҆ма́нꙋ: до́брѣ ре́клъ є҆сѝ: та́кѡ
сотворѝ мардохе́ю і҆ꙋде́анинꙋ, ᲂу҆го́днѡ слꙋжа́щемꙋ во дворѣ̀ (на́шемъ), и҆ да не
и҆змѣни́тсѧ сло́во твоѐ ѿ си́хъ, ꙗ҆̀же ре́клъ є҆сѝ. 11 И҆ взѧ̀ а҆ма́нъ ѻ҆де́ждꙋ и҆
конѧ̀, и҆ ѡ҆блечѐ мардохе́а, и҆ возведѐ є҆го̀ на конѧ̀, и҆ про́йде по ᲂу҆́лицамъ гра́да,
и҆ проповѣ́даше (пред̾ ни́мъ), глаго́лѧ: си́це бꙋ́детъ всѧ́комꙋ человѣ́кꙋ, є҆го́же
хо́щетъ ца́рь просла́вити. 12 И҆ возврати́сѧ мардохе́й во дво́ръ (царе́въ): а҆ма́нъ
же и҆́де въ до́мъ сво́й скорбѧ̀ преклони́въ главꙋ̀. 13 И҆ сказа̀ а҆ма́нъ слꙋчи́вшаѧсѧ
є҆мꙋ̀ ѕѡса́рѣ женѣ̀ свое́й и҆ дрꙋгѡ́мъ свои̑мъ. И҆ рѣ́ша є҆мꙋ̀ дрꙋ́зїе є҆гѡ̀ и҆ жена̀:
а҆́ще ѿ пле́мене і҆ꙋде́йскагѡ мардохе́й, на́чалъ є҆сѝ смирѧ́тисѧ пред̾ ни́мъ, па́даѧ
паде́ши, и҆ не возмо́жеши є҆мꙋ̀ ѿмсти́ти, ꙗ҆́кѡ бг҃ъ живы́й є҆́сть съ ни́мъ.

14 И҆ є҆щѐ глаго́лющымъ и҆̀мъ, прїидо́ша є҆ѵнѹ́си, спѣ́шнѡ зовѹ́ще а҆ма́на на
пи́ръ, є҆го́же ᲂу҆гото́ва є҆сѳи́рь.



Глава̀ 7.

Вни́де же ца́рь и҆ а҆ма́нъ пирова́ти со цари́цею. 2 И҆ речѐ ца́рь є҆сѳи́ри во вторы́й
де́нь на пирꙋ̀: что̀ є҆́сть, є҆сѳи́ре цари́це; и҆ что̀ проше́нїе твоѐ; и҆ что̀ моле́нїе
твоѐ; и҆ бꙋ́детъ тебѣ̀ до полꙋца́рствїѧ моегѡ̀. 3 И҆ ѿвѣща́вши (є҆сѳи́рь цари́ца)
речѐ: а҆́ще ѡ҆брѣто́хъ благода́ть пред̾ ѻ҆чи́ма твои́ма, царю̀, да да́стсѧ дꙋша̀
моѧ̀ проше́нїю моемꙋ̀ и҆ лю́дїе мои̂ моле́нїю моемꙋ̀: 4 про́дани бо є҆смы̀, а҆́зъ же
и҆ лю́дїе мои̂, на поги́бель и҆ расхище́нїе и҆ въ рабо́тꙋ, мы́ же и҆ ча̑да на̑ша въ
рабы̑ и҆ рабы̑ни, и҆ небрего́хъ: нѣ́сть бо досто́инъ клеветни́къ двора̀ царе́ва.
5 И҆ речѐ ца́рь: кто̀ є҆́сть се́й, и҆́же дерзнꙋ̀ сотвори́ти ве́щь сїю̀; 6 И҆ речѐ є҆сѳи́рь:
человѣ́къ вра́гъ, а҆ма́нъ лꙋка́вый се́й. А҆ма́нъ же смѧте́сѧ ѿ царѧ̀ и҆ цари́цы.
7 Ца́рь же воста̀ со гнѣ́вомъ ѿ пи́ра (и҆ и҆́де) въ вертогра́дъ: а҆ма́нъ же молѧ́ше
цари́цꙋ, ви́дѧше бо себѐ въ бѣда́хъ сꙋ́ща. 8 Возврати́сѧ же ца́рь и҆з̾ вертогра́да,
и҆ а҆ма́нъ припадѐ къ ло́жꙋ, на не́мже бѣ̀ є҆сѳи́рь, молѧ̀ цари́цꙋ. И҆ речѐ ца́рь:
є҆гда̀ и҆ женꙋ̀ наси́лꙋетъ въ домꙋ̀ мое́мъ; А҆ма́нъ же слы́шавъ и҆змѣни́сѧ
лице́мъ. 9 Рече́ же вꙋгаѳа́нъ є҆ди́нъ ѿ скопцє́въ, се́й же вѣ́дѧше ѡ҆ то́мъ
дре́вѣ, ви́дѣвъ є҆̀ въ домꙋ̀ а҆ма́новѣ, є҆гда̀ призыва́ше є҆го̀ на ѡ҆бѣ́дъ ца́рскїй, и҆
ѡ҆ се́мъ и҆спыта́въ є҆ди́наго ѿ ѻ҆́трокъ, ᲂу҆разꙋмѣ́въ замышлѧ́емое, и҆ речѐ ко
царю̀: сѐ, и҆ дре́во ᲂу҆гото́ва а҆ма́нъ мардохе́ю глаго́лавшемꙋ бла̑гаѧ ѡ҆ цари̂, и҆
стои́тъ въ домꙋ̀ а҆ма́новѣ возвыше́но на лакѡ́тъ пѧтьдесѧ́тъ. И҆ речѐ ца́рь: да
повѣ́сится (а҆ма́нъ) на не́мъ. 10 И҆ повѣ́шенъ бы́сть а҆ма́нъ на дре́вѣ, є҆́же
ᲂу҆гото́ва мардохе́ю. И҆ тогда̀ ца́рь ᲂу҆толи́сѧ ѿ ꙗ҆́рости.



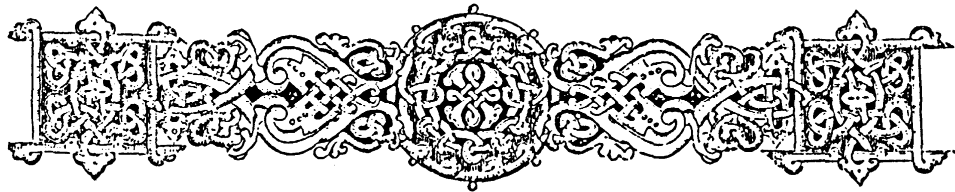
Глава̀ 8.

И҆ въ то́й де́нь ца́рь а҆ртаѯе́рѯъ дарова̀ е҆сѳи́ри, є҆ли̑ка бѧ́хꙋ а҆ма́на клеветника̀
(і҆ꙋде́йска): и҆ мардохе́й призва́нъ бы́сть ѿ царѧ̀, повѣ́да бо е҆сѳи́рь, ꙗ҆́кѡ
сро́дникъ є҆́сть є҆́й. 2 И҆ снѧ̀ ца́рь пе́рстень сво́й, є҆го́же ѿѧ̀ ѹ҆ а҆ма́на, и҆ дадѐ
мардохе́еви. И҆ поста́ви е҆сѳи́рь мардохе́а над̾ всѣ́мъ и҆мѣ́нїемъ а҆ма́новымъ,
3 и҆ приложѝ глаго́лати ко царю̀, и҆ припадѐ пред̾ нога́ма є҆гѡ̀ (и҆ воспла́ка), и҆
молѧ́ше є҆го̀ ѿврати́ти ѕло́бꙋ а҆ма́новꙋ и҆ мы́сль є҆гѡ̀, ю҆̀же помы́сли на
і҆ꙋде́и. 4 И҆ прострѐ ца́рь е҆сѳи́ри же́злъ зла́тъ: воста́ же е҆сѳи́рь и҆ ста̀ пред̾
царе́мъ. 5 И҆ речѐ е҆сѳи́рь: а҆́ще ѹ҆го́дно тѝ є҆́сть, и҆ ѡ҆брѣто́хъ благода́ть пред̾
тобо́ю, послѝ возврати́ти писа̑нїѧ пѡ́сланнаѧ ѿ а҆ма́на, пи̑санаѧ на погꙋбле́нїе
і҆ꙋде́ѡвъ, и҆̀же ѡ҆бита́ютъ во (все́мъ) ца́рствїи твое́мъ: 6 ка́кѡ бо возмогꙋ̀
ви́дѣти ѡ҆ѕлобле́нїе люді́й мои́хъ и҆ ка́кѡ возмогꙋ̀ спасти́сѧ въ поги́бели
ѻ҆те́чества моегѡ̀; 7 И҆ речѐ ца́рь е҆сѳи́ри: а҆́ще всѧ̑ и҆мѣ̑нїѧ а҆ма́нѡва да́хъ и҆
дарова́хъ тебѣ̀, и҆ того̀ повѣ́сихъ на дре́вѣ, ꙗ҆́кѡ рꙋ́цѣ вознесѐ на і҆ꙋде́и, что̀
є҆щѐ проси́ши; 8 напиши́те и҆ вы̀ и҆́менемъ мои́мъ, ꙗ҆́коже ѹ҆го́дно є҆́сть ва́мъ, и҆
запеча́тайте пе́рстнемъ мои́мъ: є҆ли̑ка бо пи̑сана быва́ютъ царе́вымъ повелѣ́-
нїемъ и҆ запеча́таютсѧ пе́рстнемъ мои́мъ, не возмо́жно и҆̀мъ противорещѝ.
9 И҆ призва́ни бы́ша пи́сцы (царе́вы) въ пе́рвый мцⷭ҇ъ, и҆́же є҆́сть ні́са́нъ, въ
два́десѧть тре́тїй де́нь тогѡ́жде мцⷭ҇а, и҆ написа́ша ѡ҆ і҆ꙋде́ехъ, є҆ли̑ка заповѣ́да
мардохе́й, ко ѹ҆прави́телемъ и҆ ко нача́льникѡмъ воево́дъ ѿ і҆нді́йскїѧ страны̀
да́же до е҆ѳїо́пїи, сто̀ два́десѧть се́дмѝ воево́дамъ, во всѧ́кꙋю странꙋ̀ по
своемꙋ̀ и҆́хъ ѧ҆зы́кꙋ. 10 Напи̑сана же бы́ша велѣ́нїемъ царе́вымъ и҆ запечатлѣ́ша-
сѧ пе́рстнемъ є҆гѡ̀: и҆ посла́ша писа̑нїѧ чрез̾ писмоно́сцы, 11 ꙗ҆́кѡ повелѣ̀ и҆̀мъ
жи́ти по зако́нѡмъ и҆́хъ во всѧ́цѣмъ гра́дѣ, и҆ да помога́ютъ и҆̀мъ, и҆ да
сотворѧ́тъ сопе́рникѡмъ и҆́хъ и҆ проти́вникѡмъ и҆́хъ, ꙗ҆́коже хотѧ́тъ, 12 въ де́нь
є҆ди́нъ по всемꙋ̀ ца́рствꙋ а҆ртаѯе́рѯовꙋ, въ третїйна́десѧть де́нь вторагѡна́десѧть
мцⷭ҇а, и҆́же є҆́сть а҆да́ръ. 13 Списа́нїе же е҆пїсто́лїи си́це бѣ̀: ца́рь вели́кїй а҆ртаѯе́рѯъ

сꙋ́щымъ ѿ і҆нді́и да́же до є҆ѳіо́піи сто̀ два́десѧти и҆ седмі́мъ нача́льствѡмъ страна́ми ѡ҆блада́ющымъ и҆ власте́лємъ на́мъ доброжела́тельствꙋющымъ, ра́доватисѧ. Мно́зи мно́жайшею благодѣ́тельствꙋющихъ бла́гостїю ча́стѣе че́ствꙋеми па́че мѣ́ры возгордѣ́шасѧ, и҆ не то́чїю подчине́нныхъ на́мъ и҆́щꙋтъ ѡ҆ѕло́бити, но дово́льства не могꙋ́ще снестѝ, и҆ свои́мъ благодѣ́телємъ начина́ютъ кова́рствовати: и҆ благодаре́нїе не то́кмѡ ѿ человѣ́къ ѿе́млюще, но є҆щѐ (по ѡ҆бы́чаю) не прїѧ́вшихъ благодѣѧ́нїй кичє́ньми возне́сшесѧ, всѧ̑ при́снѡ назира́ющагѡ бг҃а ненави́дѧщагѡ ѕла̀ мнѧ́тъ и҆збѣжа́ти сꙋда̀. Мно́гажды же и҆ мно́гихъ ѿ поста́вленныхъ на власте́хъ, и҆̀мже ᲂу҆вѣ́рисѧ дрꙋгѡ́въ ᲂу҆строѧ́ти дѣла̀, ласка́тельство крове́й непови́нныхъ вино́вными поставлѧ́ѧ, подве́рже неᲂу҆врачєва́ннымъ ѕлы̑мъ, ѕлонра́вїѧ ло́жнымъ прельще́нїемъ тѣ́хъ, и҆̀же прельща́ютъ неѕлоби́вое благосе́рдїе владѣ́ющихъ. Ви́дѣти же лѣ́ть є҆́сть на́мъ взыскꙋ́ющымъ не то́ликѡ ѿ дре́внихъ, ꙗ҆́коже преда́хомъ, і҆сто́рїй, є҆́ликѡ ѿ тѣ́хъ, ꙗ҆̀же сꙋ́ть при нога́хъ непрепо́добнѡ содѣ́ланнаѧ гꙋби́тельствомъ недосто́йнѡ владѣ́ющихъ. Сегѡ̀ ра́ди внима́ти надлежи́тъ по си́хъ, во є҆́же ца́рство безмѧте́жно всѣ̑мъ человѣ́кѡмъ съ ми́ромъ ᲂу҆стро́ити, не ᲂу҆потреблѧ́юще * премѣне́нїй, приходѧ̑щаѧ же пре́дъ ѻ҆чеса̀ всегда̀ съ прили́чнымъ предваре́нїемъ разсꙋжда́юще. Є҆гда́ бо а҆ма́нъ а҆мада́ѳꙋевъ македо́нѧнинъ, и҆́стиннѡ чꙋ́ждь пе́рсскїѧ кро́ве и҆ мно́гѡ ѿстоѧ́щь ѿ на́шеѧ бла́гости, страннолю́бнѡ прїѧ́тый ѿ на́съ, то́ликое человѣколю́бїе, є҆́же ко всѧ́комꙋ ꙗ҆зы́кꙋ и҆мѣ́емъ, полꙋчи̑, ꙗ҆́кѡ нарица́тисѧ є҆мꙋ̀ ѻ҆тце́мъ на́шимъ, и҆ покланѧ́емомꙋ ѿ всѣ́хъ, второ́е ца́рскагѡ престо́ла лицѐ содержа́ти: неꙋмѣ́рителенъ же въ го́рдости прилѣ́жнѡ и҆ска́лъ, ка́кѡ бы на́съ ѡ҆́бласти и҆ живота̀ лиши́ти, кꙋ́пнѡ же на́шего блюсти́телѧ и҆ всегда́шнѧго благодѣ́телѧ мардохе́а и҆ непоро́чнꙋю ца́рства сообщни́цꙋ є҆сѳи́рь со всѣ́мъ и҆́хъ племене́мъ многоплете́нными хи́тростей прельще́ньми и҆́щꙋщь на погꙋбле́нїе: си́ми бо ѡ҆́бразы возмнѣ̀ на́съ лиши́въ блюсти́телей взѧ́ти, и҆ вла́сть пе́рсскꙋю ко македо́нѧнѡмъ пренестѝ. Мы́ же і҆ꙋде́ѡвъ, ѿ трегꙋби́тельнагѡ сегѡ̀ въ погꙋбле́нїе пре́данныхъ, ѡ҆брѣта́емъ не ѕлотво́рныхъ, но пра́веднѣйшими ᲂу҆правлѧ́емыхъ зако́ны, и҆ сꙋ́щихъ сынѡ́въ вы́шнѧгѡ, превели́ча́йшагѡ жива́гѡ бг҃а, ᲂу҆правлѧ́ющагѡ на́мъ же и҆ прароди́телємъ на́шымъ ца́рствїе въ добрѣ́йшемъ состоѧ́нїи. До́брѣ ᲂу҆̀бо сотвори́те не

* По и҆ны̑мъ: ᲂу҆потреблѧ́юще.

ѹ҆потреблѧ́юще ѿ а҆ма́на а҆мададꙋ́ева по́сланныхъ писа́нїй, поне́же ѻ҆́нъ сїѧ̑
содѣ́лавый при вратѣ́хъ сꙋ́сскихъ со всѣ́мъ до́момъ свои́мъ повѣ́шенъ є҆́сть,
досто́йный є҆мꙋ̀ вско́рѣ сꙋ́дъ возда́вшемꙋ всѣ́ми владѣ́ющемꙋ бг҃ꙋ. Списа́нїе же
є҆пїсто́лїи сеѧ̀ предложи́вше на всѧ́цѣмъ мѣ́стѣ со дерзнове́нїемъ, ѡ҆ста́вите
ї҆ꙋде́ѡвъ ѹ҆потреблѧ́ти своѧ̑ зако́ны, спомоществꙋ́юще и҆̀мъ, ꙗ҆́кѡ да во вре́мѧ
ско́рби воста́вшымъ на ни́хъ ѿмстѧ́тъ въ третїйна́десѧть де́нь вторагѡна́де-
сѧть мц҃а а҆да́ра въ са́мый то́й де́нь: въ се́й бо (де́нь) всемогꙋ́щїй бг҃ъ вмѣ́стѡ
погꙋбле́нїѧ и҆збра́ннагѡ ро́да сотворѝ и҆̀мъ весе́лїе. И҆ вы̀ ѹ҆̀бо во и҆мени́тыхъ
ва́шихъ пра́здницѣхъ знамени́тый де́нь со всѧ́кою ра́достїю провожда́йте, да и҆
нн҃ѣ, и҆ по си́хъ спасе́нїе на́мъ ѹ҆́бѡ и҆ доброжела́тєльнымъ пе́рсѡмъ бꙋ́детъ,
навѣтꙋ́ющымъ же на́съ въ па́мѧть погꙋбле́нїѧ. Всѧ́къ же гра́дъ и҆лѝ страна̀,
ꙗ҆́же по си҃мъ не сотвори́тъ, всѧ́чески мече́мъ и҆ ѻ҆гне́мъ съ толи́кимъ потре-
би́тсѧ гнѣ́вомъ, ꙗ҆́кѡ не то́кмѡ человѣ́кѡмъ непрохо́дна, но и҆ ѕвѣре́мъ и҆
пти́цамъ во всѧ́кое вре́мѧ ме́рзостнѣйша ѡ҆ста́витсѧ. И҆ списа́нїѧ сїѧ̑ да пред-
ложа́тсѧ ѻ҆чеви́днѡ во все́мъ ца́рствѣ, є҆́же гото́вымъ бы́ти всѣ̑мъ ї҆ꙋде́ѡмъ
на се́й де́нь ра́товати свои́хъ проти́вныхъ. 14 Ко́нницы ѹ҆̀бо и҆зыдо́ша спѣ́шнѡ
повелѣ̑нная ѿ царѧ̀ соверши́ти. Предлага́шесѧ же повелѣ́нїе и҆ въ сꙋ́сѣхъ.
15 И҆ мардохе́й и҆зы́де ѡ҆блече́нъ въ ца́рскꙋю ѻ҆де́ждꙋ и҆ вѣне́цъ и҆мꙋ́щь зла́тый,
дїади́мꙋ вѷсо́ннꙋю, червле́нꙋю. Ви́дѣвше же сꙋ́щїи въ сꙋ́сѣхъ возра́довашасѧ,
16 ꙗ҆́кѡ ї҆ꙋде́ѡмъ бы́сть свѣ́тъ и҆ весе́лїе: 17 во (всѧ́цѣмъ) гра́дѣ и҆ странѣ̀, и҆дѣ́же
а҆́ще предлага́шесѧ повелѣ́нїе ра́дость и҆ весе́лїе бѣ̀ ї҆ꙋде́ѡмъ, пирова́нїе и҆ ѹ҆тѣ-
ше́нїе. И҆ мно́зи ѿ ꙗ҆зы́къ ѡ҆брѣ́зовахꙋсѧ и҆ зако́нъ ї҆ꙋде́йскїй прїима́хꙋ, стра́ха
ра́ди ї҆ꙋде́йскагѡ.

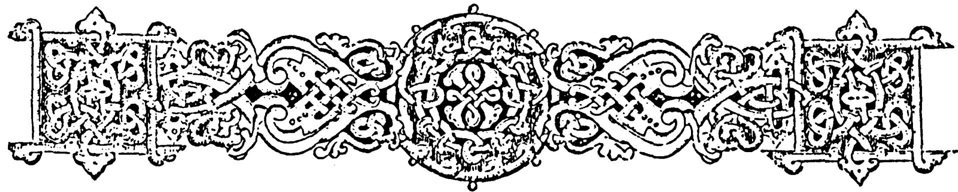


Глава̀ 9.

Во вторыйна́десѧть мцⷭ҇ъ, и҆́же є҆́сть а҆да́ръ, въ третїйна́десѧть де́нь мцⷭ҇а
прїидо́ша писа̑нїѧ ѿ царѧ̀. 2 Въ то́й же де́нь поги́боша ѵ҆поста́ты і҆ꙋде́євъ: ни
є҆ди́нъ бо сопроти́висѧ и҆̀мъ боѧ́сѧ и҆́хъ. 3 Нача́льствꙋющїи бо страна́мъ и҆ влас-
ти́телїе и҆ ца́рстїи книгѡ́чїѧ почита́хꙋ і҆ꙋде́й: 4 стра́хъ бо мардохе́евъ належа́ше
на ни́хъ. 5 Приложи́сѧ бо повелѣ̑нїе царе́во и҆менова́тисѧ є҆мꙋ̀ по все́мꙋ ца́рст-
вїю. 6 И҆ въ сꙋ́сѣхъ гра́дѣ и҆зби́ша і҆ꙋде́є пѧ́ть сѡ́тъ мꙋже́й: 7 фарса́на, неста́нна
и҆ делфѡ́на, и҆ фасга́на 8 и҆ фарадада́на, и҆ варе́а и҆ сарвака́на, 9 и҆ мармасі́ма и҆
рꙋфе́а, и҆ арсе́а и҆ завꙋдеда́ма, 10 де́сѧть сынѡ́въ а҆ма́на а҆мададꙋ́ева вꙋге́анина
врага̀ і҆ꙋде́ѡмъ, и҆́же ѿ дармаде́а, и҆ разгра́биша * въ то́й де́нь (и҆мѣ̑нїѧ и҆́хъ):
11 и҆ сказа́ша число̀ и҆збїе́нныхъ царю̀ въ сꙋ́сѣхъ гра́дѣ. 12 И҆ речѐ ца́рь ко є҆сѳи́ри:
и҆зби́ша і҆ꙋде́є въ сꙋ́сѣхъ гра́дѣ пѧ́ть сѡ́тъ мꙋже́й, по ѡ҆кре́стнымъ же стра-
на́мъ коли́кѡ, мни́ши, погꙋби́ша; и҆ чесогѡ̀ є҆щѐ проси́ши, и҆ бꙋ́детъ ти̑;
13 И҆ речѐ є҆сѳи́рь ко царю̀: да да́стсѧ та́кожде і҆ꙋде́ѡмъ твори́ти за́ѵтра, ꙗ҆́кѡ
да повѣ́сѧтъ де́сѧть сынѡ́въ а҆ма́новыхъ. 14 И҆ повелѣ̀ ца́рь та́кѡ бы́ти, и҆
попꙋстѝ і҆ꙋде́ѡмъ внѣ̀ гра́да повѣ́сити тѣлеса̀ сынѡ́въ а҆ма́новыхъ. 15 И҆ собра́-
шасѧ і҆ꙋде́є, и҆̀же въ сꙋ́сѣхъ, въ четвертыйна́десѧть де́нь а҆да́ра, и҆ и҆зби́ша
мꙋже́й три́ста, и҆ ничто́же разгра́биша. 16 Про́чїи же і҆ꙋде́є, и҆̀же во ца́рствїи,
собра́шасѧ и҆ себѣ̀ помога́хꙋ и҆ почи́ша ѿ бра́ней: и҆зби́ша бо ѿ ни́хъ пѧть-
на́десѧть ты́сѧщъ въ третїйна́десѧть а҆да́ра, и҆ ничто́же расхи́тиша. 17 И҆ почи́ша
въ четвертыйна́десѧть де́нь тогѡ́жде мцⷭ҇а и҆ провожда́хꙋ то́й де́нь ᲂу҆поко́енїѧ
съ ра́достїю и҆ весе́лїемъ. 18 І҆ꙋде́є же въ сꙋ́сѣхъ гра́дѣ собра́шасѧ и҆ въ четвертый-
на́десѧть почи́ша: проводи́ша же и҆ пѧтыйна́десѧть съ ра́достїю и҆ весе́лїемъ.
19 Сегѡ̀ ра́ди і҆ꙋде́є разсѣ́ѧннїи во всѧ́цѣй странѣ̀ внѣ́шней провожда́ютъ
четвертыйна́десѧть де́нь а҆да́ра бла́гъ съ весе́лїемъ, посыла́юще ча̑сти кі́йждо
бли́жнемꙋ: живꙋ́щїи же въ митропо́лїахъ и҆ въ пѧтыйна́десѧть де́нь а҆да́ра

* Є҆вр.: не разгра́биша.

весе́лїѧ бла́гїй провожда́ютъ, посыла́юще ча̑сти бли̑жнимъ. [20] Написа́ же мардохе́й
словеса̀ сі̑ѧ въ кни́гꙋ и҆ посла̀ і҆ꙋде́ѡмъ, є҆ли́цы бѣ́ша въ ца́рствїи а҆ртаѯе́рѯовѣ,
бли́з̾ и҆ да́лече сꙋ́щымъ, [21] ᲂу҆ста́вити дни̑ сі̑ѧ бла̑ги, є҆́же провожда́ти четвер-
тыйна́десѧть и҆ пѧтыйна́десѧть де́нь а҆да́ра: [22] въ си́хъ бо дне́хъ почи́ша і҆ꙋде́є ѿ
вра̑гъ свои́хъ: и҆ мцⷭ҇ъ а҆да́ръ, и҆́же ѡ҆брати́сѧ и҆̀мъ ѿ пла́ча въ ра́дость и҆ ѿ
болѣ́зни во бла́гїй де́нь, провожда́ти ве́сь во благи́хъ дне́хъ ра́дости и҆ весе́лїѧ,
посыла́юще ча̑сти ко дрꙋгѡ́мъ и҆ ни́щымъ. [23] И҆ прїѧ́ша і҆ꙋде́є, ꙗ҆́коже написа̀
и҆̀мъ мардохе́й: [24] ка́кѡ а҆ма́нъ а҆мада́ѳꙋевъ македо́нѧнинъ ра́товаше і҆ꙋде́євъ, и҆
ка́кѡ и҆знесѐ сꙋ́дъ и҆ жре́бїй, є҆́же погꙋби́ти и҆̀хъ, [25] и҆ ꙗ҆́кѡ вни́де ко царю̀,
глаго́лѧ, да повѣ́ситъ мардохе́а: є҆ли̑ка нача̀ наводи́ти на і҆ꙋде́и ѕла̑ѧ, на него̀
бы́ша, и҆ повѣ́шенъ бы́сть са́мъ и҆ ча̑да є҆гѡ̀. [26] Сегѡ̀ ра́ди нареко́шасѧ дні́е сі́и
фꙋрі́мъ ра́ди жре́бїй, занѐ дїале́ктомъ и҆́хъ жре́бїи нарица́ютсѧ фꙋрі́мъ,
ра́ди слове́съ є҆пїсто́лїи сеѧ̀, и҆ є҆ли̑ка пострада́ша си́хъ ра́ди, и҆ є҆ли̑ка и҆̀мъ
приключи́шасѧ. [27] Оу҆ста́ви ᲂу҆́бѡ, и҆ та́кѡ прїѧ́ша і҆ꙋде́є на себѐ и҆ на сѣ́мѧ своѐ
и҆ на приложи́вшихсѧ къ ни̑мъ, нижѐ и҆на́че да ᲂу҆потреблѧ́ютъ: дні́е же сі́и
па́мѧти соверша́еми по ро́дꙋ и҆ ро́дꙋ, и҆ гра́дꙋ и҆ ѻ҆те́чествꙋ и҆ странѣ̀. [28] Дні́е же
сі́и фꙋрі́мъ да провожда́ютъ во всѧ́кое лѣ́то, и҆ па́мѧть да не ѡ҆скꙋдѣ́етъ
ѿ родѡ́въ. [29] И҆ написа̀ є҆сѳи́рь цари́ца дщѝ а҆мїнада́влѧ и҆ мардохе́й і҆ꙋде́анинъ,
є҆ли̑ка сотвори́ша во ᲂу҆твержде́нїе є҆пїсто́лїи ѡ҆ дне́хъ фꙋрі́мъ. [30] И҆ мардохе́й
и҆ є҆сѳи́рь цари́ца ᲂу҆ста́виста себѣ̀ са́ми, и҆ тогда̀ ᲂу҆ста́виста въ постѣ̀ свое́мъ
совѣ́тъ сво́й. [31] И҆ є҆сѳи́рь сло́во поста́ви во вѣ́ки, и҆ написа́но бы́сть въ
па́мѧть.



Глава̀ 10.

Напи́са же ца́рь по всемꙋ̀ ца́рствїю своемꙋ̀, є҆́же на землѝ и҆ на мо́ри, 2 и҆ си́лꙋ
свою̀, и҆ мꙋ́жественнаѧ и҆справле́нїѧ, бога́тство же и҆ сла́вꙋ ца́рствїѧ своегѡ̀: сѐ,
пи̑сана сꙋ́ть въ кни́зѣ царе́й пе́рсскихъ и҆ ми́дскихъ, на па́мѧть. 3 Мардохе́й бо
вторы́й бѣ̀ по царѝ а҆ртаѯе́ѯѣ, и҆ вели́къ бѣ̀ во ца́рствїи и҆ просла́вленъ ѿ
і҆ꙋде́й и҆ люби́мь, повѣ́даше содѣ́ѧннаѧ всемꙋ̀ ꙗ҆зы́кꙋ своемꙋ̀. И҆ речѐ мардохе́й:
ѿ бг҃а бы́ша сї҆ѧ̑: помѧнꙋ́хъ бо ѡ҆ со́нїи, є҆́же ви́дѣхъ ѡ҆ словесѣ́хъ си́хъ, ниже́
бо преми́нꙋ ѿ си́хъ сло́во: ма́лый и҆сто́чникъ, и҆́же бы́сть рѣка̀, и҆ бѣ̀ свѣ́тъ, и҆
со́лнце, и҆ вода̀ мно́га. Є҆сѳи́рь є҆́сть рѣка̀, ю҆́же поѧ̀ ца́рь и҆ сотворѝ цари́цꙋ:
два́ же ѕмі̑а, а҆́зъ є҆́смь и҆ а҆ма́нъ: ꙗ҆зы́цы же (сꙋ́ть), и҆̀же собра́шасѧ и҆стреби́ти
и҆мѧ̀ і҆ꙋде́ѡвъ: ꙗ҆зы́къ же мо́й се́й є҆́сть і҆и҃ль, вопі́вшїй ко бг҃ꙋ, и҆ спасо́шасѧ: и҆
сп҃сѐ гд҇ь лю́ди своѧ̑ и҆ и҆зба́ви на́съ гд҇ь ѿ всѣ́хъ ѕѡ́лъ си́хъ: и҆ сотворѝ бг҃ъ
зна́менїѧ и҆ чꙋдеса̀ ве́лїѧ, ꙗ҆̀же не бы́ша во ꙗ҆зы́цѣхъ. Сегѡ̀ ра́ди сотворѝ два̀
жре́бїѧ, є҆ди́нъ лю́демъ бж҃їимъ и҆ є҆ди́нъ всѣ́мъ ꙗ҆зы́кѡмъ: и҆ и҆зыдо́ста два̀
жре́бїѧ сї҆ѧ̑ въ ча́съ и҆ вре́мѧ и҆ въ де́нь сꙋда̀ пред̾ бг҃омъ во всѣ́хъ ꙗ҆зы́цѣхъ: и҆
помѧнꙋ̀ гд҇ь бг҃ъ лю́ди своѧ̑ и҆ ѡ҆правда̀ достоѧ́нїе своѐ: и҆ бꙋ́дꙋтъ и҆̀мъ дні́е сі́и
(пра́зднични) въ мц҃ъ а҆да́ръ, въ четверты́йнадесѧть и҆ пѧтыйнадесѧть де́нь
мц҃а тогѡ́жде, съ собо́ромъ и҆ ра́достїю и҆ съ весе́лїемъ пред̾ бг҃омъ, въ ро́дъ во
вѣ́ки въ лю́дехъ свои́хъ і҆и҃ли. Въ лѣ́то четве́ртое ца́рствїѧ птоломе́ева и҆ клео-
па́тры, внесѐ досїѳе́й, и҆́же глаго́лашесѧ бы́ти свѧще́нникъ и҆ леѵі́тъ, и҆ птоло-
ме́й сы́нъ є҆гѡ̀, предлежа́щꙋю є҆пїсто́лїю ѡ҆ (дне́хъ) ф ꙋ р і́ м ъ, ю҆́же ска́зовахꙋ,
ꙗ҆́кѡ и҆столкова̀ лѷсі́махъ сы́нъ птоломе́евъ, живы́й во і҆ерлⷭ҇имѣ.



Коне́цъ кни́зѣ є҆сѳи́ринѣ: и҆́мать въ себѣ̀ гла́въ 10.